www.opa.ca.gov

دليلك إلى الاستخدام الأمثل لبرنامج الرعاية الصحية

تقدم المؤسسة (مؤسسة OPA) معلومات لمساعدتك في الاستفادة المثلى من برنامج الرعاية الصحية.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات أو طلب مواد منشورة مجانًا

- كيفية الاستفادة من «دليل برنامج الرعاية الصحية»
- دليل منظمة الرعاية الصحية (HMO) لكبار السن
- بيانات وملصقات ومقاطع فيديو وغيرها من المنشورات
- مراجع طبية وغيرها من المصادر

هل أنت بحاجة للمساعدة، أو لديك مشكلة في برنامجك الصحي؟

إذا كنت عضوًا بمنظمة HMO، فاتصل بمركز المساعدة التابع لدائرة الرعاية الصحية الدورية (DMHC) على الرقم:

1-888-466-2219

إذا كنت عضواً في:

- منظمة Blue Cross PPO أو منظمة Blue Shield PPO، فاتصل بمركز المساعدة التابع لدائرة DMHC على الرقم:

1-888-466-2219

- بالنسبة لكل أعضاء PPO الآخرين، يرجى الاتصال بدائرة التأمين على الرقم:

1-800-927-4357

إذا كنت من مستفيدي برنامج Medicare، فيرجى الاتصال ببرنامج الاستشارة والدعم للتأمين الصحي (HICAP) على الرقم:

1-800-434-0222

إذا كنت من مستفيدي برنامج الرعاية الصحية «Medi-Cal Managed Care»، فيرجى الاتصال بأمين المظالم لدى Medi-Cal على الرقم:

1-888-452-8609

إذا التبست عليك الجهة التي ينبغي لك الاتصال بها، فاتصل بمنظمة OPA على الرقم:

1-866-466-8900

أساسيات برنامج الرعاية الصحية

يمكنك الحصول على مستوى أرقى من الرعاية وتوفير المال إذا علمت أساسيات برنامج الرعاية الصحية المقدم لك. اطلب من طبيبك أو من إدارة برامج الرعاية الصحية ما يلي:

- قائمة بالخدمات المشمولة ببرنامج الرعاية.
- قائمة بكل الأطباء والمستشفيات والمعامل المشمولة بالبرنامج.
- إحالة إلى الخدمات الأخرى حال الحاجة إليها.
- معلومات عن الإجراء السديد حال رغبتك في زيارة طبيب غير مدرج على القائمة، مع معرفة تكلفة ذلك.

حقوق المريض مكفولة لك، لذلك يمكنك:

- اختيار الطبيب الذي تثق فيه.
- التحويل إلى طبيب آخر إذا لم تكن راضيًا بالطبيب الحالي.
- طلب تشخيص أو توصيف مكتوب لمشكلتك الصحية.
- طلب استشارة طبيب آخر بشأن مشكلة طبية خطيرة.
- قبول أو رفض العلاج المقدم لك، بما في ذلك الجراحة أو الدواء.
- الحصول على نسخة من سجلاتك الطبية. (على أن تتحمل تكاليف النسخ).
- طلب توضيح الآثار الجانبية للجراحة أو العلاج أو الدواء.
- اصطحاب شخص معك لدى زيارة الطبيب لمساندتك.

طلب الخدمات بلغتك الأم

يجب أن تقدم برامج الرعاية الصحية المساعدة المجانية لأعضائها من غير متحدثي الإنجليزية.

- اطلب مترجمًا شفهيًا معتمدًا لحضور زياراتك إلى الطبيب، وإلى المعمل، وإلى أماكن الرعاية الصحية الذهنية الأخرى وغيرها من الزيارات الطبية.
- اطلب مواد منشورة بلغت الأم، مثل نماذج الموافقات وبرامج العلاج والمعلومات المتصلة بالأدوية.
- اطلب قائمة بالأطباء الذي يتحدثون لغتك الأم.

تواصل مع OPA عبر

تكاليف برنامج الرعاية الصحية - شروط مهمة ينبغي معرفتها

القسط هو المبلغ الذي تدفعه شهريًا لاستدامة التأمين. وقد يتولى صاحب العمل أو الحكومة سداد كامل القسط أو بعضه عنك.

المستقطع هو المبلغ الذي تدفعه سنويًا قبل سريان برنامج الرعاية الصحية من أجل سداد قيمة خدمات الرعاية المشمولة بالبرنامج.

المساهمة هي رسم - يقدر بحوالي 20 دولار - تدفعه عند كل زيارة للطبيب أو عند صرف وصفة طبية.

مساهمة التأمين هي المبلغ الذي تدفعه نظير خدمة ما. وغالبًا ما يكون هذا المبلغ نسبة مئوية، كأن يكون 20 % من إجمالي التكلفة.

حد مدى الحياة والحد السنوي لم يعد بمقدور القائمين على أي برامج صحية فرض حد للتكلفة مدى الحياة على الإعانات المقدمة لك، كما أن العمل بالحد السنوي سينتهي في 2014.

إلغاء التأمين الصحي لا يجوز للقائمين على برنامج الرعاية الصحية إلغاء تأمينك الصحي بسبب حاجتك إلى رعاية مكلفة. لكن تأمينك قد يتعرض للإلغاء إذا لم تدفع الأقساط الواجبة عليك، أو إذا لم تستوف الطلب المقدم منك ببيانات دقيقة وصادقة.

الإجراء المتبع في الطوارئ

- اتصل بخدمة 9-1-1 أو توجّه إلى أقرب غرفة طوارئ.
- إذا اقتضت حالتك رعاية الطوارئ، فيجب أن يغطي برنامجك للرعاية الصحية تكاليف العلاج أينما ذهبت. وقد تضطر إلى دفع مبلغ على سبيل «المساهمة».
- إذا توجهت إلى غرفة طوارئ ولم تكن حالتك مستدعية لذلك، فقد تضطر إلى دفع قيمة الفاتورة.
- تتحقق حالة الطوارئ إذا كان انتظارك للحصول على الرعاية الطبية يشكل خطرًا على حياتك أو جزءًا من جسمك. وتندرج الإصابة أو المرض المفاجئ تحت بند الطوارئ.

إعانات برنامج الرعاية الصحية

الإعانات هي الخدمات المشمولة ببرنامج الرعاية الصحية حال الاحتياج إليها. اطلب من القائمين على برنامجك للرعاية الصحية ملخصًا بالإعانات المستحقة لك، علمًا بأن برامج الرعاية الصحية في كاليفورنيا تشتمل على الخدمات الأساسية التالية بصفة عامة:

- الزيارات إلى الأطباء والمتخصصين
- الطوارئ والرعاية بالمستشفيات
- الرعاية الصحية الذهنية
- الفحوص والكشوف المعملية
- الجراحة
- العلاج الطبيعي
- الرعاية الوقائية: يجب على القائمين على معظم برامج الرعاية الصحية حاليًا تغطية الكثير من خدمات الرعاية الوقائية بدون تكلفة إضافية عليك. وتشمل الرعاية الوقائية التحصينات والكثير من الفحوص المعملية وفحوص السرطان وتنظيم الأسرة وفحوص سلامة الأطفال وغيرها من الخدمات.

إجراءات لازمة بشأن زيارة الطبيب

- عليك بإعداد قائمة بأسئلتك قبل التوجّه إلى الطبيب.
- أخبر طبيبك بأكبر قدر ممكن من المعلومات عن حالتك الصحية.

تفضل بزيارة الموقع www.opa.ca.gov للإطلاع على نماذج صحية مجانية.

إصلاحات نظام الرعاية الصحية في 2014

ستيسر إصلاحات نظام الرعاية الصحية الحصول على تأمين مريح التكلفة. تتاح أنظمة الائتمان الضريبي للأفراد ذوي الدخول المتوسطة. اعرف المزيد عبر www.healthcare.gov

ما مدى السرعة في تحديد موعد الخدمة الطبية لك؟

منظمات HMO وPPO (Blue Cross وBlue Shield) مطالبة بتحديد مواعيد الخدمة الطبية خلال الفترات الزمنية الآتي بيانها:

- بالنسبة للخدمة العاجلة، ينبغي تحديد الموعد خلال 48 ساعة، أو خلال 96 ساعة إذا كان الأمر يستلزم استصدار موافقة مسبقة.
- بالنسبة للخدمة الدورية، ينبغي تحديد الموعد خلال أسبوعين إلى 3 أسابيع.

عند اتصالك بطبيبك بخصوص مشكلة طبية، ينبغي أن يعاود الطبيب أو الممرض الاتصال بك خلال 30 دقيقة أو أقل. لمعرفة المزيد عن الفترات الزمنية لتحديد المواعيد الطبية، تفضل بزيارة www.dmhc.ca.gov/timely_access

الحالات الطبية القائمة

إذا كنت تعاني من مشكلة صحية قائمة بالفعل، فمن المهم أن تعرف ما يلي:

- إن التأمين الصحي الذي تحصل عليه عبر وظيفتك يجب أن يوفر التغطية التأمينية لك، حتى وإن كنت تعاني من مشكلة صحية مثل داء السكري أو مشكلات في القلب أو السرطان.
- من الوارد أن تقوم بعض برامج الرعاية الصحية الفردية برفض حالتك أو تحميلك أقساطًا مالية كبيرة. لكن هذا لن يسمح به اعتبارًا من العام 2014.
- لا يجوز لمعظم برامج الرعاية الصحية رفض طفل يعاني من مشكلة صحية. غير أن هذه البرامج قد تفرض أقساطًا كبيرة حتى العام 2014.
- إذا كنت تعاني من صعوبة في سداد قيمة التأمين الصحي، فإن ولاية كاليفورنيا تعتمد برنامجين للأفراد ذوي المشكلات الصحية الخطيرة: برنامج PCIP وبرنامج MRMIP. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالرقم 1-800-289-6574 أو زيارة الموقع الإلكتروني pcip.ca.gov

(2012/8)